

زبان عربی ۲

** عَيْنِ الْأَصْحٰ وَ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ رَقْم

۱- اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ إِخْوَانًا:

- ۱) نعمت‌های الهی را به خویش تذکر دهید، هنگامی که دشمن شدید، پس میان دل‌هایتان الفت برقرار شد و برادران هم گشتید!
- ۲) نعمت خداوند را بر خود ذکر کنید، وقتی دشمنان هم بودید، سپس میان قلبتان به هم پیوسته شد تا برادران همدیگر شوید!
- ۳) نعمت خدا را بر خویش به یاد آورید آن‌گاه که دشمن بودید، پس میان دل‌هایتان همدلی ایجاد کرد، پس برادر گشتید!
- ۴) بر خود نعمت خدا را یاد کنید زمانیکه دشمنانی شدید، پس میان قلب‌های شما الفت ایجاد شد سپس پیوند اخوت بستید!

۲- هَذِهِ الْأَشْجَارُ الْعَجِيبَةُ تَنْبَتُ فِي الْبَرَازِيلِ وَ تَنْمُو أُنْمَارُهَا عَلَى جَذُوعِهَا وَ هَذِهِ إِحْدَى مَوَاصِفَاتِهَا:

- ۱) این درختان عجیبند و در برزیل می‌رویند و میوه‌هایشان بر تنه‌هایشان رشد می‌کنند و این یک ویژگی آن‌هاست!
- ۲) یکی از ویژگی‌های این درختان عجیبی که در برزیل رشد کرده‌اند، این است که میوه‌هایشان بر تنه می‌روید!
- ۳) این درختان عجیب در برزیل می‌رویند و میوه‌هایشان بر تنه‌هایشان رشد می‌کند و این یکی از ویژگی‌های آن‌هاست!
- ۴) این درختان عجیب که در برزیل رشد می‌کنند میوه‌هایشان بر تنه‌ها می‌روید و این یکی از ویژگی‌های آن‌ها می‌باشد!

۳- لَا تَقْفُ حَدِيثًا فِيهِ اِحْتِمَالُ الْكُذْبِ وَ لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْرِفُهُ لِمَنْ لَا تَعْرِفُهُ:

- ۱) از سخنی که احتمال کذب در آن هست پیروی نکن و آنچه را نمی‌دانی به کسی که او را نمی‌شناسی نگو!
- ۲) حدیثی را که امکان دروغ در آن وجود دارد دنبال نکن و هر چه را که دانستی نباید به کسی بگویی که او را نشناخته‌ای!
- ۳) نباید از حدیثی پیروی کنی که احتمال دارد کذب باشد و نباید به هر کس که او را نشناخته‌ای چیزی بگویی!
- ۴) نباید دنباله‌رو حدیثی باشی که احتمال دروغ در آن است و هر چه نمی‌دانی نگو به کسی که نمی‌شناختی!

۴- بَقِيَتْ سَاكِتًا وَ لَمْ أَقُلْ شَيْئًا لِأَنِّي لَمْ أَكُنْ أَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الْمَوْضُوعِ:

- ۱) ساکت مانده بودم و چیزی نگفتم چون چیزی درباره موضوع نمی‌دانم!
- ۲) ساکت شده بودم و چیزی نمی‌گفتم، در خصوص موضوع چیزی نمی‌دانستم!
- ۳) چون من چیزی درباره موضوع نمی‌دانستم، ساکت ماندم و چیزی نگفتم!
- ۴) خاموش ماندم و حرفی نزد، زیرا که چیزی از موضوع ندانسته بودم!

۵- عَيْنِ الْخَطَا:

- ۱) اِنْ تَغَيَّرَ خَطَّةٌ عَمَلِكُ فَلَنْ تَنَالِيَ غَايَتَكَ: اگر برنامه کارت را تغییر دهی پس هدفت را به دست نخواهی آورد!
- ۲) قَرَّرَ الطَّلَابُ أَنْ يَغِيبُوا فِي الْاِمْتِحَانِ: دانش‌آموزان قرار گذاشتند که در امتحان غیبت کنند!
- ۳) عَسَىٰ أَلَّا تَكْذِبَ لِتَحُلَّ مَشَاكِلُكَ: امید است که برای حل کردن مشکلات خود دروغ نگویی!
- ۴) يَجِبُ أَنْ يَسْتَعِدَّ الطَّلَابُ لِلْاِمْتِحَانِ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ: باید دانش‌آموزان برای امتحان در وقت معین آماده شوند!

۶- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) عَلَيْنَا أَنْ نَشْكَلَ فَرِيقًا لِمَدَّ جَسُورَ التَّفَاهِمِ: بر ماست که گروهی برای گسترش پل تفاهم تشکیل دهیم!
- ۲) أَلْفَى أَسَاتِذَنَا مَحَاضِرَةَ فِي الْجَامِعَةِ أُعْجِبَتْنَا: استادمان در دانشگاه یک سخنرانی کرد که ما را به وجد آورد!
- ۳) أَمْ لَمْ تَدْرِكِي أَنَّ السَّعَادَةَ الَّتِي وَبِهَا تَجْلِبُ السَّعَادَةَ الْآخِرِيَّةُ؟ آیا درک نمی‌کنی که سعادت دنیا سعادت آخرت را می‌آورد؟
- ۴) لِنَرَا عِلْمَ دَرَسَاتِ الْمَسْتَشْرِقِينَ لِنَعْلَمَ عَن تَارِيخِنَا أَكْثَرَ: باید تحقیقات شرق شناسان را مرور کنیم تا بیشتر از تاریخ بدانیم!

۷- «الدَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ» عَيْنِ الْخَطَا فِي مَفْهُومِ الْعِبَارَةِ:

- ۱) فلک را عادت دیرینه این است / که با آزادگان دائم به کین است
- ۲) چنین است رسم سرای درشت / گهی پشت به زین و گهی زین به پشت
- ۳) که داند بجز ذات پروردگار / که فردا چه بازی کند روزگار
- ۴) روزگار است این که که عزت دهد که خوار دارد / چرخ بازیگر از این بازیچه‌ها بسیار دارد

** اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ مَجِيبًا بِمَا يَنَاسِبُ النَّصَّ رَقْم

فی القرن الثَّامن عشر الميلادی اِخْتَرَعَ الْبَشَرُ الْآلَةَ الْبُخَّارِيَّةَ، وَ بَاخْتِرَاعِهَا اِنْتَشَرَتِ الْقَطَارَاتُ وَ السِّيَّارَاتُ فِي جَمِيعِ بِلْدَانِ الْعَالَمِ، وَ لَا تُوجَدُ الْآنَ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ أَوْ صَغِيرَةٌ تَخْلُو مِنْهَا، فَالْقَطَارَاتُ إِضَافَةً إِلَى نَقْلِ النَّاسِ وَ تَسْهِيلِ سَفَرِهِمْ، تَحْمِلُ الْمَوَادَّ وَ الْأَشْيَاءَ الْمَخْتَلِفَةَ وَ تَنْقُلُهَا مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ، وَ هِيَ تَقْطَعُ الْمَسَافَاتَ الْبَعِيدَةَ جَدًّا. فَفِي سَنَةِ ١٨٢٩ م صَنَعُوا نَوْعًا خَاصًّا مِنَ الْآلَاتِ الْبُخَّارِيَّةِ كَانَتْ لَهَا قُدْرَةٌ عَظِيمَةٌ. وَ صَارَ اسْتِخْدَامُ الْقَطَارَاتِ وَسِيلَةً مَنَاسِبَةً لِلنَّقْلِ.

۸- مَبْرَزُ الصَّحِيحِ لِلْفَرَاغِ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: «اسْتِخْدَامُ الْقَطَارَاتِ.....»

- ۱) للمسافات البعيدة جداً فقط
- ۲) وسيلة غير مناسبة للنقل
- ۳) العظيمة بدأ في سنة ١٨٢٩ م
- ۴) وسيلة مناسبة للنقل

۹- مَبْرَزُ الصَّحِيحِ فِيْمَا يَلِي:

- ۱) تقطع القطارات المسافات بين المَدُن.
- ۲) تخلو المدن الكبيرة و الصغيرة اليوم من القطارات.
- ۳) في القرن ١٧ صنعوا نوعاً خاصاً من الآلات البخارية.
- ۴) في سنة ١٨٢٩ اخترعوا الآلة البخارية.

١٠- مَيِّزُ الخَطَأَ للفراغ: القطارُ

- (١) ينقل الناس في سفرهم.
(٢) يحمل الموادّ و الأشياء المختلفة.
(٣) يتحرّك في البحار.
(٤) وسيلة مناسبة في الحمل و النقل.

*** عَيِّنِ المَصحِحَ عن تعيين نوعيّة الكلمات المشار إليها بخطّ:

١١- «بلدان»:

- (١) اسم - جمع تكسير (مفردة بلاد) و هو مذكر / مجرور بحرف الجارّ
(٢) نكرة - مادّته (ب ل د) - جمع تكسير / مضاف إليه
(٣) من الجموع المكسّرة - مفردة «بلد» - مذكر / مضاف إليه
(٤) مفرد - مذكر - معرفة علم / مجرور بحرف الجارّ

١٢- «توجد»:

- (١) فعل مضارع - مجرد ثلاثي - للمخاطب / مع فاعله جملة فعلية
(٢) مزيد ثلاثي من باب افعال - للغائبة - مجهول / فعل و مع نائب فاعله جملة فعلية
(٣) مجرد ثلاثي - فعل مضارع - مبني للمعلوم / مع فاعله جملة فعلية
(٤) فعل مضارع - مزيد ثلاثي من باب افعال - مبني للمعلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية

*** عَيِّنِ المناسب للجواب عن الأسئلة التّالية «٤٠ - ٣٣»:

١٣- عَيِّنِ الجواب ليس منطقيّاً:

- (١) الف: أسعاركم غالية! هل تُعطونني التّخفيض؟
(٢) الف: أريد أفضل من نوعية هذه الفساتين رجاءً.
(٣) الف: من فضلك هل تُعطيني أفضل من هذا النوع؟
(٤) الف: بكمّ تومان هذا القميص؟
ب: نعم بالطبع.
ب: حسناً، ليست مشكلة.
ب: على عيني.
ب: لا عندنا بسعرٍ أربعين ألف تومان أيضاً.

١٤- عَيِّنِ ما فيه المَعْرِفَ بأل و العلم معاً:

- (١) لقد خلق الله الإنسانَ و علّمه ما يحتاج.
(٢) نزلَ من القرآن ما هو شفاء و رحمة لكم.
(٣) فمنكم شقى (بدبخت) و سعيد، اعملوا صالحا.
(٤) وجدت صديقي وحيدا فسلمت عليه.

١٥- عَيِّنِ الخَطَأَ:

- (١) إن نواصِلَ الجهادِ في حياتنا نحققُ النَّصرَ دون شكّ.
(٢) ليخرجُ الطلاب من الصفّ بعد أن يقرؤوا دروسهم.
(٣) حاولتِ الطّالباتُ أن يجتهدنَ في سبيل النَّجاح.
(٤) هم يتعلّموا اللّغة العربيّة لكي يفهموا لغةً حيّةً.

١٦- عَيِّنِ اسم التّفْضيل فيما يلي:

- (١) التّناصر و التضامُن بين البلدين أثمرَ بقتل أعداءهم.
(٢) ماذا تتوقّعين متى؟ إني فقير و لا أهدى إليك شيئا.
(٣) فَمَنْ يُؤْمِن باللهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى.
(٤) أحسن إلى الآخرين حتّى تجلب مودّتهم.

١٧- عَيِّنِ ما يَخْتلِفُ «كان» عن البقيّة معنيّاً:

- (١) إن الله كانَ غفوراً رحيمًا.
(٢) سَبَّحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ و اسْتَغْفِرْهُ أَنَّهُ كَانَ تَوَّابًا.
(٣) إن اللّهُ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا
(٤) ما كَانَ اللّهُ مُعَذِّبُهُمْ وَ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ.

١٨- عَيِّنِ جملة بعد النّكرة:

- (١) فتحت مقالة علميّة مفيدة فقامت بقرائه بغتةً.
(٢) من أخلص لله أربعين صباحاً ظهرت بنابيع الرّحمة على لسانه.
(٣) طريق النّجاة هو الإسلام لأنّه طريق يحقّق السّعادة.
(٤) الشّجرة الخانقة تنمو في بعض الغابات الاستوائيّة.

١٩- عَيِّنِ نوع اللام يَخْتلِفُ عن البقيّة:

- (١) يستخدم المزارعون السيّاح لتحمي المحاصيل من هجوم الحيوانات.
(٢) الطّلاب الذين خرجوا من المدرسة ليرجعوا هذا أمر مدير المدرسة.
(٣) وصف الطّبيب أمس لي أدوية ليتحسنّ حالي بعد تناولها تحسّناً.
(٤) من فضلك افتح نافذة الغرفة قليلاً ليتغيّر هواء الغرفة فالجوّ حارّ.

٢٠- أ تحضر اليوم في المدرسة يا زميلي العزيز: عَيِّنِ الصّحيح في نفى فعل العبارة:

- (١) أ لم تحضُرُ (٢) هل لُيَسْتُ تحضُرُ
(٣) ألا تحضُرُ (٤) أ لن تحضُرُ